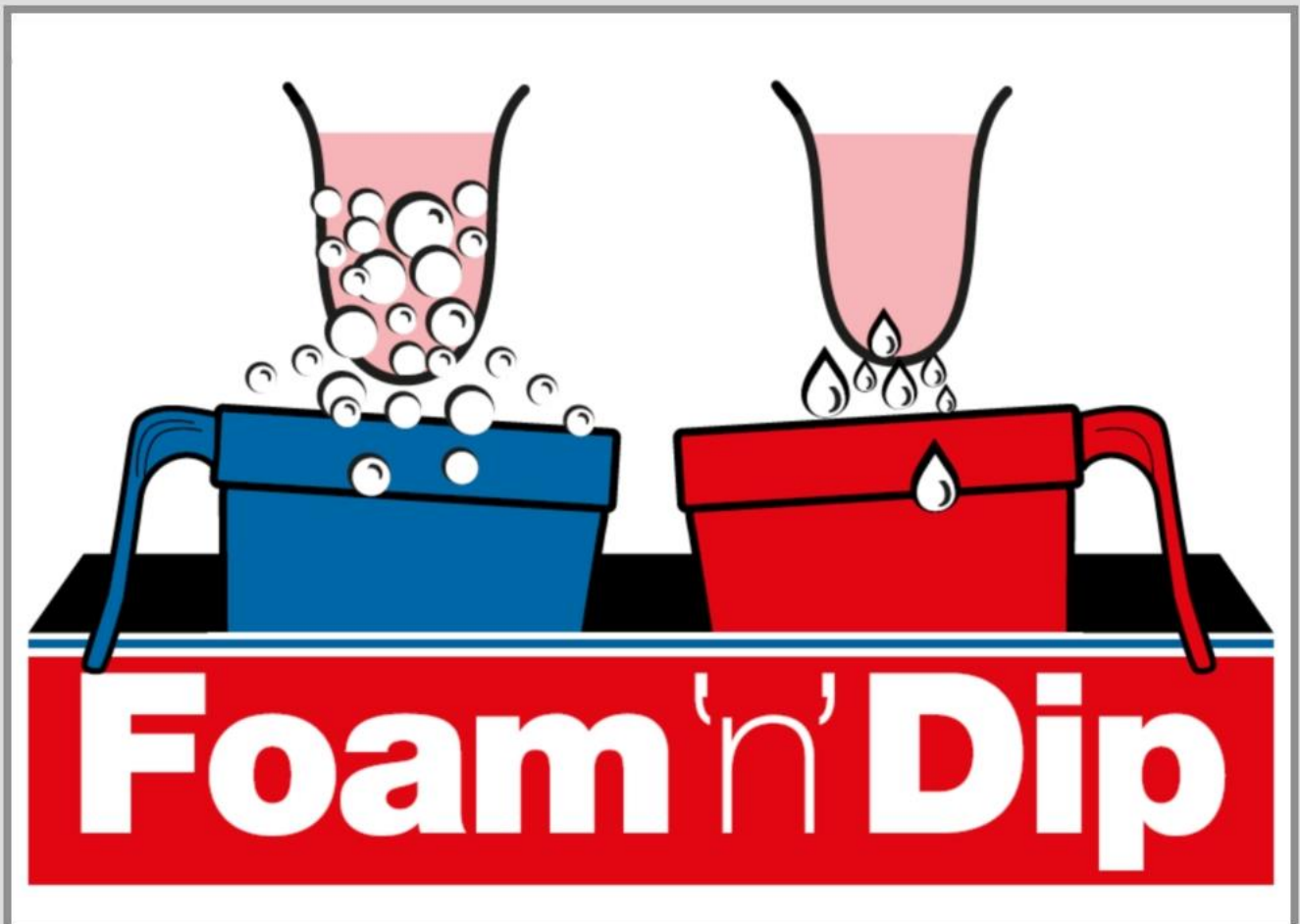


# AMBIC®

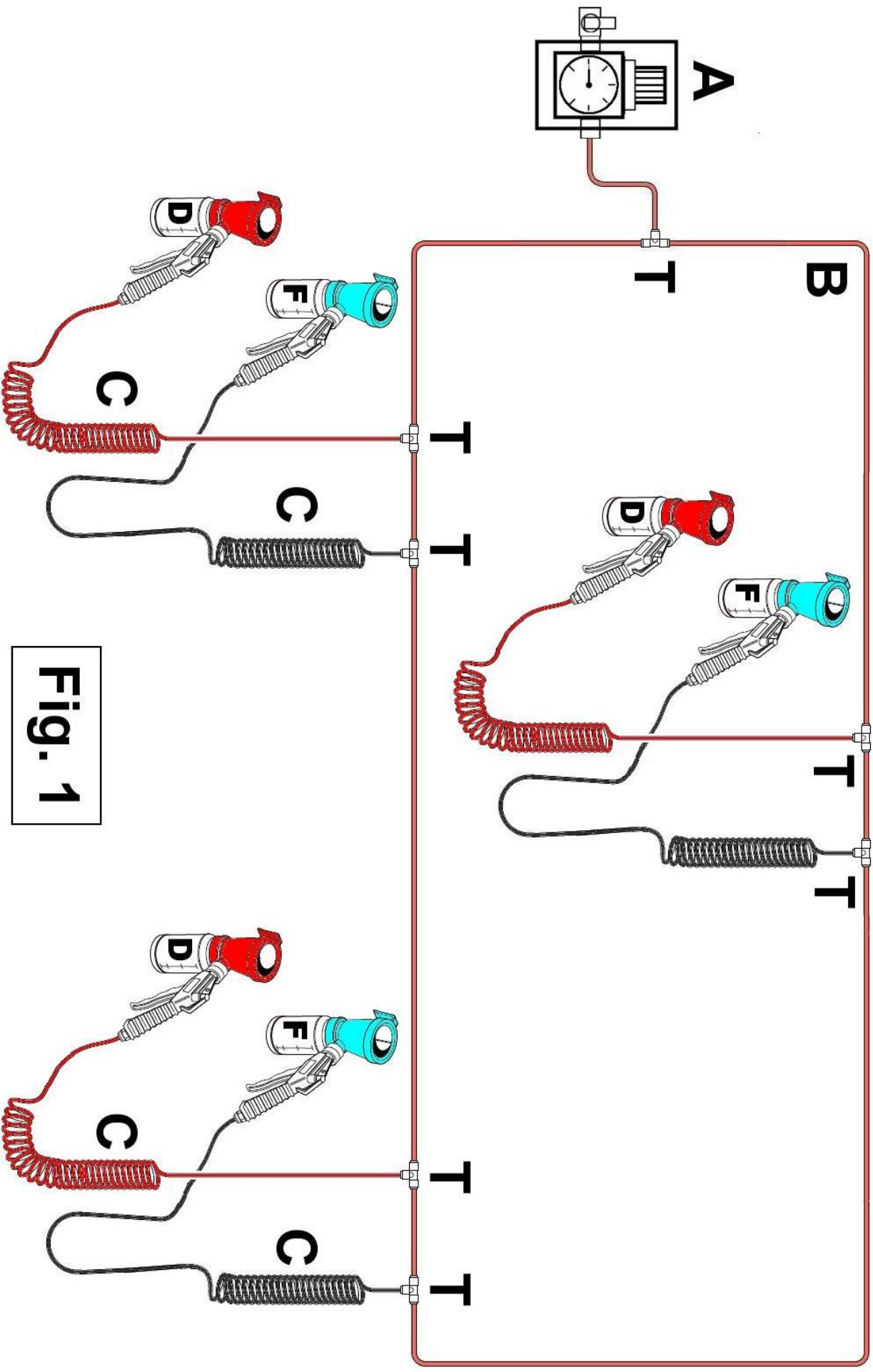
## Foam 'n' Dip (Pneumatic)



### OPERATING INSTRUCTIONS

Mode d'emploi • Istruzioni • Anleitung  
Instructies • Instrucciones

*leading best practice in livestock health management*



**Fig. 1**

## **F LA SÉCURITÉ**

Les composants du système « Foam'n'Dip » sont conçus exclusivement pour être utilisés dans des installations de traite. Toute utilisation autre que celle décrite dans ce livret d'instructions n'est pas considérée comme conforme. La responsabilité du constructeur/ fournisseur ne saurait être engagée pour les détériorations en résultant. L'utilisateur prendra la pleine responsabilité pour l'usage. L'OBSERVATION DU LIVRET D'INSTRUCTIONS ET LE RESPECT DES CONDITIONS D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN FONT ÉGALEMENT PARTIE INTÉGRANTE DE L'UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS.

### **MONTAGE** (voir Fig. 1)

Le système « Foam'n'Dip » est basé sur le principe du système PowerFoamer, qui est bien éprouvé sur le marché depuis longtemps. Le régulateur (A) fournit de l'air à basse pression (0,2 Bar) pour le traitement des trayons des vaches en utilisant un produit chimique de trempage approprié. Il est conçu pour être installé comme système annulaire.

**ATTENTION:** AVANT de brancher le régulateur au système d'air comprimé existant **S'ASSURER QUE L'ALIMENTATION D'AIR EST ISOLE DE LA LIGNE DE DISTRIBUTION ET QUE LA LIGNE N'EST PAS SOUS HAUT PRESSION.**

Installer le Régulateur (avec bouton de réglage vertical vers le haut) sur un mur solide approprié (Voir la page 8 pour le modèle de perçage).

L'installation de la ligne de distribution (B) dépend de la configuration de la salle de traite et peut être réalisée par le haut ou par le bas. Si le montage est effectué par le haut, la manière idéale est de positionner le tuyau spirale (C) par l'intermédiaire d'un raccord en "T" (T) et de fixer l'ensemble par moyen de serres-câbles (H) ce qui permet de bien stabiliser la ligne de distribution. (voir la Fig. 2 au verso).

**ATTENTION :** Ne pas trop serrer les serres-câbles pour éviter de restreindre le débit d'air.

**ATTENTION:** Il importe que les tuyaux soient poussés dans les raccords au maximum possible afin d'éviter que des fuites d'air se développent.

Les gobelets moussers (F) et de trempages (D) doivent être positionnés de manière à ce que les postes de traite puissent être atteints de façon confortable, sans qu'il soit nécessaire de trop tirer sur les flexibles. Afin d'éviter les tubes deviennent entremêlés, installer les spirales rouges de telle sorte que la section spiralée est la plus proche du pistolet et les spirales noirs avec la longue section étroite adjacent au pistolet. Kits d'extension sont disponibles pour augmenter à volonté le nombre de gobelets moussers et gobelets de trempages.

Si aucune barre horizontale appropriée n'est disponible sur lequel on puisse accrocher l'appareil, le crochet en plastique fourni peut être monté soit sur un tube approprié horizontale avec 2 serres-câbles (croisé pour la stabilité), soit on peut y percer de 2 trous pour pouvoir le monter sur une surface plate avec en utilisant 2 vis.

### **METTRE EN SERVICE**

Gobelets de trempage sont fournis avec 2 régulateurs de flux (R1, R2) :-

**Noir** (R1) pour les produits non visqueux;

**Rouge** (R2) pour les produits visqueux / barrières/ filmogènes. Dévisser le flacon pour changer le régulateur de flux (voir la Fig. 3).

Mettez le compresseur en marche. Enlevez le couvercle du boîtier de régulateur (A), ouvrir le robinet et regarder le manomètre. Le manomètre doit indiquer 3-4 psi (0,2 bar). Mettez le robinet en position « arrêt » et vérifier que la pression d'air reste presque constante. Si la pression diminue rapidement, vérifiez s'il y a des fuites et les corriger. Pour régler la pression d'air, soulever le bouton et le tourner dans le sens horaire pour augmenter la pression. Faire marcher un pistolet pour vérifier que la pression est correcte et puis appuyez sur le bouton pour verrouiller.

Remplir le flacon du gobelet (G) jusqu'à la marque 250 ml avec un produit spécialement formulé pour une application mousse (ou trempage) sur les trayons - ne remplissez pas au-dessus du niveau. L'ensemble du gobelet (J) peut être détaché du pistolet (E) au moyen de la prise baïonnette (voir la Fig. 4).

Pour appliquer le produit, appuyer sur la gâchette du pistolet (E) jusqu'à ce que la mousse (ou produit de trempage) remplisse le gobelet (voir la Fig. 5). Appliquer ensuite la mousse (ou produit de trempage) sur les trayons.

Normalement un flacon plein de produit chimique (250 ml) suffit de faire le trempage de 35-45 vaches avec un produit moussant, ou 25-40 vaches avec un produit liquide. Des flacons avec des bouchons sont fournis afin qu'ils puissent être remplis de produit de trempage et qu'ils soient donc prêts à utiliser pendant la traite.

Lorsque la traite est terminée, débrancher de l'air.

## ENTRETIEN

NETTOYEZ LES GOBELETS CHAQUE JOUR par le débranchement du pistolet. Dévissez le flacon, rincez le gobelet avec de l'eau chaude propre afin d'enlever tous les poils, la saleté, etc.

Fig. 2

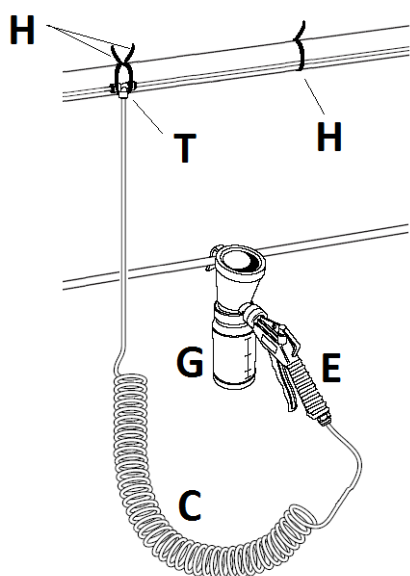


Fig. 3 - GOBELET DE TREMPAGE

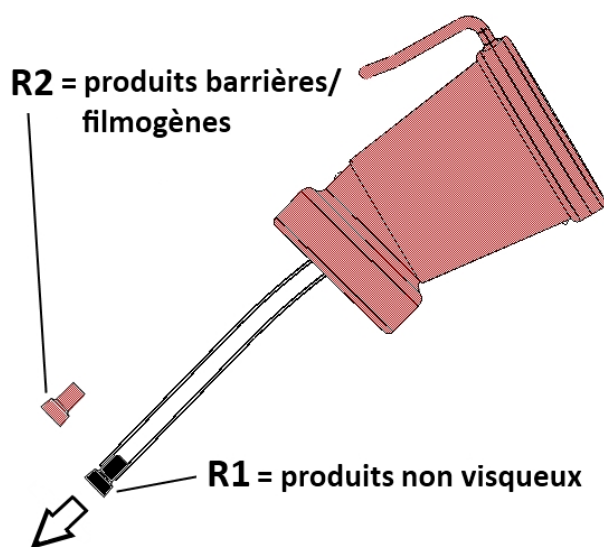


Fig. 4

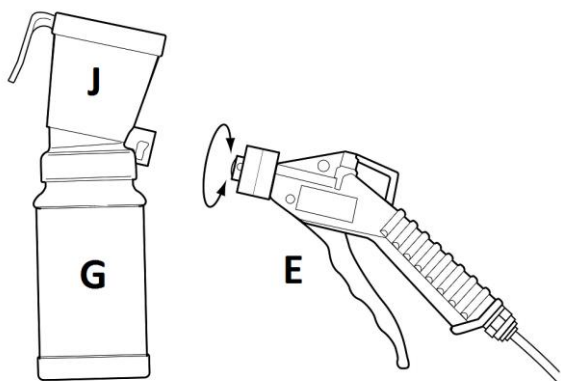
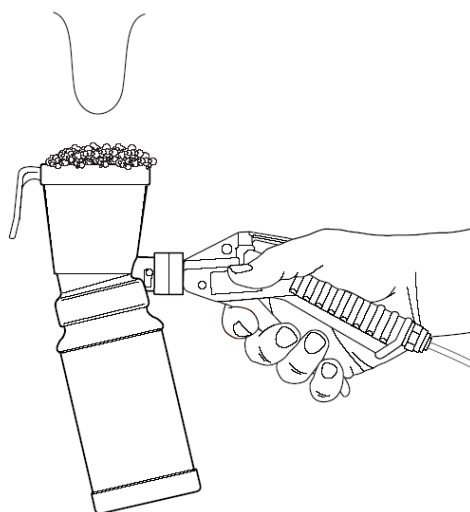


Fig. 5



## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation – Air – compresseur électrique – pression d'air	• 8 L/min maximum • 3 - 4 psi (0.2 - 0.28 bar) Max.
Flux d'Air – air comprimé	• 5 – 8 L/min (au niveau de pression de 0.28 Bar)
Quantité d'applicateurs de trempage maximum	• 10
Quantité d'applicateurs de trempage maximum fonctionnant simultanément	• 2
Longueur maximum du tuyau de distribution	• 45 Metres
Consommation de produit moussant (par applicateur)	• 3 – 4 mL/second
Consommation de produit liquide (par applicateur)	• 10 – 15 mL/second
Température d'opération	• 5 – 40 °C

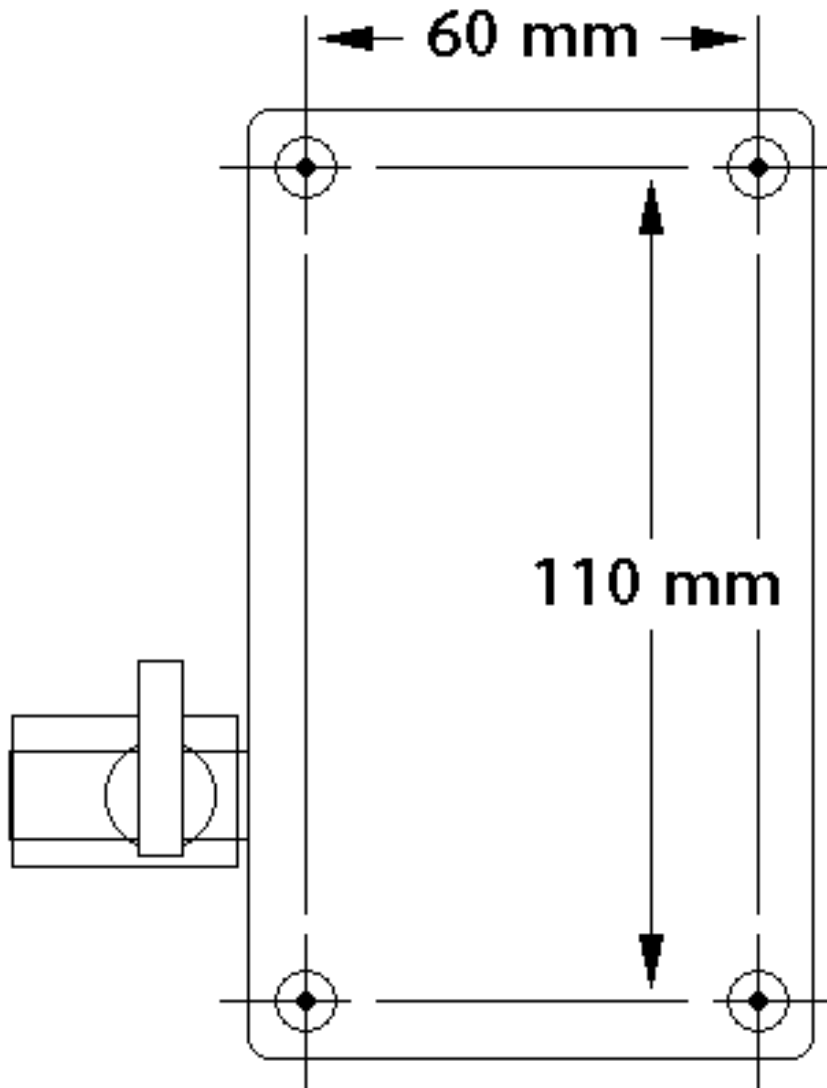
## PROBLEMES ET DEPANNAGE

Problème	Cause probable	Solution possible
<b>Pas de mousse (ou liquide) monte après une action sur la gâchette (sur TOUS les applicateurs)</b>	Pas d'alimentation en air	Mettre en marche le compresseur (brancher au régulateur). Regarder le manomètre de régulateur. Démonter la ligne de la sortie de régulateur. Si beaucoup d'air sortie là, c'est possible que la ligne de distribution soit bouchée (ou restreinte pas des serres câbles trop serrés). Vérifier qu'il n'y a pas de fuites dans les lignes d'alimentation.
<b>Pas de mousse (ou liquide) monte après une action sur la gâchette (sur un SEUL applicateur)</b>	Air ne parviennent pas à cet applicateur	Fuites dans les raccords ou ligne/spirale bouchée – contrôler et éliminer au besoin. Vanne de la gâchette coincée ou bouchée – contrôlez la vanne, lubrifiez avec d'aérosol silicone au besoin. Gobelet moussant bouché ou sale – nettoyer et enlever les souillures des écrans filtres ou, au besoin, remplacer le gobelet.





MODÈLE DE PERÇAGE - Se servir du modèle ci-après pour disposer les points de fixation du coffret de régulateur.



Ambic Equipment Limited,  
One Parkside, Avenue Two, Station Lane,  
Witney, Oxfordshire, OX28 4YF, England  
Tel: +44 (0)1993 776555 Fax: +44 (0)1993 779039

[www.ambic.co.uk](http://www.ambic.co.uk)